

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : die führende Militärzeitschrift der Schweiz  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 79 (2004)  
**Heft:** 9

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Standpunkt:</b>	Neue Armee hat erste Bewährungsproben bestanden	3
<b>Aktuell:</b>	Der Zivilschutz im Wandel	4
<b>Reportage:</b>	Mirage bye-bye	6
	Gemeinsam, und doch getrennt	9
	40 Jahre Patrouille Suisse	11
	Spezialeinheiten im weltweiten Einsatz	14
<b>Militärpresse:</b>	Den Werten verpflichtet	15
<b>Ausland:</b>	UN-Mandat auf Zypern verlängert	17
	Der Widerstand wagte das Attentat auf Hitler	20
<b>Rüstung:</b>	Gezielt modernisieren	23
	RUAG verstärkt internationale Aktivitäten	25
<b>CH-Geschichte:</b>	Schweiz – vom Untertanenland zur Demokratie	28
<b>Publi-Reportage:</b>	Auftrag: Jeden feindlichen Eindringling fern halten	31
<b>Armeesport:</b>	Ein alter Stern mit neuem Glanz am Marschhimmel	34
<b>Militärsport:</b>	«Es løuft öppis» – der Berner Zweitägeler 2004	36
<b>Quiz:</b>		38

**Titelbild:** Die Patrouille Suisse feiert den Geburtstag.

Foto: Franz Knuchel, Gebenstorf



**4**

Hauptaufgaben des Zivilschutzes beinhaltet in erster Linie die Bewältigung von Katastrophen.



**23**

Unsere Armee hat Anrecht auf modernste Ausstattung.

## **SCHWEIZER SOLDAT**

79. Jahrgang  
Ausgabe 9 · September 2004  
ISSN 1421-6906

Erscheint Anfang Monat  
Jahresabonnement: (inkl. 2,4 % MWSt.)  
Schweiz Fr. 60.50, Ausland Fr. 75.–  
<http://www.schweizer-soldat.ch>

**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft  
«Schweizer Soldat», Biel  
**Präsident:** Robert Nussbaumer, 6002 Luzern

**Schweizer Soldat**  
**Chefredaktor:** Oberst Werner Hungerbühler  
Unt. Brieschhalden 15, 4132 Muttenz  
Telefon/Fax 061 462 25 00 Redaktion  
E-Mail [redaktion@schweizer-soldat.ch](mailto:redaktion@schweizer-soldat.ch)

**Stv. Chefredaktor:** Major Treumund E. Itin  
Gellerstr. 84, 4052 Basel, Tel. 061 311 44 16  
E-Mail [t.e.itin@datacomm.ch](mailto:t.e.itin@datacomm.ch)

**Sportredaktor:** Hptm Anton Aebl  
Badhausstrasse 42, 3065 Bolligen  
Telefon 031 921 56 36  
E-Mail [lotto.aebl@bluewin.ch](mailto:lotto.aebl@bluewin.ch)

**SUOV/SUG-Redaktor:** Adj Uof Karl Berlinger  
Mühlestrasse 54, 3123 Belp  
Telefon, Fax 031 819 21 79  
E-Mail: [karl.berlinger@bluewin.ch](mailto:karl.berlinger@bluewin.ch)

**Rubrikredaktor Rüstung + Technik:**  
Oberstlt Peter Jenni, Kräyigenweg 88  
3074 Muri b. Bern  
Telefon 031 954 14 21, Fax 031 954 14 22

**Abonnementen, Druck:** Huber & Co. AG  
Verlag Schweizer Soldat, 8501 Frauenfeld  
Telefon 052 723 55 11, Fax 052 723 56 32  
E-Mail [verlag.zeitschriften@huber.ch](mailto:verlag.zeitschriften@huber.ch)  
Postcheckkonto 85-10-0

**Verlagsleiter:** Max Hebeisen

**Herstellung:** Arthur Miserez  
Telefon 052 723 56 56, Fax 052 723 56 57  
E-Mail [a.miserez@huber.ch](mailto:a.miserez@huber.ch)

**Anzeigenleiter:** Walter Roduner  
Tel. direkt 052 723 56 68, Fax 052 723 56 77  
E-Mail [w.roduner@huber.ch](mailto:w.roduner@huber.ch)

Nachdruck, auch teilweise, ist nur mit Quellenangabe gestattet.



Member of the European  
Military Press Association  
(EMPA)

## Zitat

„Die Einmaligkeit unserer Heimat und unserer Nation beruht zu einem grossen Teil auf dem Milizgedanken. Vereinfacht gesagt auf der Idee also, für die Gemeinschaft uneigennützig mehr zu leisten, als einem persönlich nützen könnte, um dadurch zum Gemeinwohl der Gesellschaft beizutragen. Dieser Grundsatz gilt im höchsten Masse auch für die Kader unserer Milizarmee: Im Interesse des Ganzen mehr zu leisten als der Durchschnitt.“

Grussadresse von  
Bundesrat Samuel Schmid  
anlässlich des Gründungsktes  
der SUG am 3. Juli 2004  
im AAL Luzern